

تفسیر سوره





سیمای سوره فتح

Cf "Ab]Bak M" o\μ' z{ /Bw nj ° jnaj †%†l° Sv.Mtn-w > %  
/SwAtk{ /pBl †f%« nj , †%e  
Cf †M -lb « ¥Bv « ° †Q cT RnBzMjn-« nj tn-w > %K§ « †k"  
nj ° kfljo /Bujb. ] pA† »Bv ° <B Bf « »fi { nB , <A- nS .M, †%e  
/k{BM} « مكتبة كلية التربية البدنية و الرياضيات AOL<B.Q <Ab%pA »%»..W <BBQ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خداوند بخشنده مهربان

﴿١﴾ إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا

همانا ما گشايش آشکاري را برای تو پیش آورديم.

﴿٢﴾ لَيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقْدَمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخُرَ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَ  
يَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا

تا خداوند برای تو گناه پیش و پس (از هجرت را که کفار مکه به تو نسبت می دهند)  
ببخشد و نعمتش را بر تو تمام کند و تو را به راه راست هدایت نماید.

﴿٣﴾ وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا

و خداوند تو را با پیروزی شکست ناپذیری ياری نماید.

نکته ها:

;SwA ÅTiA <bv « <B..» ,Sv..a cT tn-w//°A #%nj <>.LcT > pAjb« # f#%nj □  
cf' #M -Nb« h <C ,»B{ ... ° »%L BL #«À ,b-T \$-M ,»w-S :kfilB« »μ°of  
#M -Nb« h <C ,” phoh ° ” ozh«p ,»w- g...{ kfilB« ” oC%ofof ° kfilaj »« #f%ke  
/kfiljo jB#TwA »UB%en #Mt°of °j op ° kfilTv#ij #Q cT  
tj-M<CpA uQ' . « ” Bp” p°o..o° #Q cT pB lsw # SwA ' . « S- ] <CpA #f%ke cf  
<BfC ” bM° kfil..Z%fil» « <BfB“fV« ” j-#M #MB fil <B oZ« p°n <C BU # AC oMt°À ,SwA  
R nj > % # kfil o%Q h <BfB“fV« S ... e nj ,cf X o%Q BMB # kfilj-Lf ¥B »μB%]

/j-M» B-T]A »wB.w fid nj »fnqm” p°o..Q  
 klij-MRō e t̄b”μ o flk n̄.a ° n̄lqμ %' z{ /Bw nj † j-MS. ] < CpA > .L« CT □  
 /klij-Mt̄b”μ oL< B.Q BM†Ø CT nj o fln̄lqμ tj /Bw °j pAk M»§  
 :f”] pA,kfi{BM»« oCfi{°n ° > {°n †“μ ° jn̄lklj-]° »**B.M**,»· § S%lμ dB flnj □  
 (١) L« /-wn» /SwA oCfi{°n × AtjBTwo  
 (٢) L« <Co» /SwA oCfi{°n ° > {°n y fllo  
 (٣) L« o <Bv§Amμ» /SwA tk{ < B.MC A° ° > {°n »IBM BM  
 (٤) L« o%al» /SwA dB M < °kMq..l y %unlkzμ  
 <Bf..L« BdT» /SwA > {°n q..l y df ° i fi] »Ø  
 /SwA > {°n nB..vMq..l °A» μb”E ,kfi S §h« S...BØ †“μ > %omBmj »μ°of op uQ  
 (٥) <Bf..L« `À Ø k †§-wn ° †Ø} %» Ø»  
 o ..§///^ §BfidT» ,SwA tk{ A° Jb i jn-<sup>ك</sup>Ø bL< B.Q †lub« y { ,RBg» %nj □  
 /SwA kfØki jqlØxÅwA oL< B.Q ts% †Bc%] oCfB.M† < „%f% ^ %v , ^ f , ^ l , ^ §  
 ° t̄fifE jn- « nj oTz..M° SwA q.a op ” Bpk< B.Q ° nBYC ° †§lif ” Bf « †M< KfØ †“f □  
 /j°n»« nB M< C% -w ” Bpk< B.Q  
 t̄fifE hñ Ak’l < C° Sv...fl kfØk-i < B odif « ” bM, †fBLf e S oe op † Sv.fl » {  
 ” BpSL’vll ,Bp †\fi { ° n̄lC ,Bp » flbCfl ,RA z« A-H ,< C < Bfif « lØ oM° klo” { »  
 ...μ t̄fifE :klij-« o ظلB n ظلA ,kfØkfl » « t̄h †Mh RB %k ° RB ATiA ,Bp † ^ -U ,A°nBf  
 /Be ° jo » « t̄pnB » TwoSM BM oL< B.Q b% ,j-ll oL< B.Q t̄fifE pA oTz..M ,< B oz« jql U  
 ol< B.Q kf”lhk ” p°o..Q ° †Ø CT BMØkfit{ Aj SM360 †Ø CT pA ¥l BU < B oz« † flc  
 (٦) /kfB « †kfb{ -l Rb...~ U dB”U ,< Bf”fV» °  
 - ° †M † flc e cf † ' z{ /Bw ° jo o....U †fl † " o\μ dB/Bw nj kfØki □

- |                       |              |               |
|-----------------------|--------------|---------------|
| ٣. نحل، ١٠٣           | ٢. حجر، ١    | ١. دخان، ١٣   |
| ٦. تفسير نور الثقلين. | ٥. احزاب، ٢٦ | ٤. اعراف، ١٨٤ |

kpj» « tkf%nj h S" l <jo "B"Utk ° ,k%of ct tQ f ' TzmuBw ° Sw-ll  
¤ A ABM° kIB{-Q ¥" tB] Bptk ° <C fM Aj-S „ x ej nj Bt, <ft" l p% :k%ko »«  
° ' f%jo ' § Sf" A¤-S] j-<o ° jo "B"Uh S" l ,S<B>A fM l »f Ro e K~l  
(1) " l ' ..f S"]A

ماجرای صلح حدیبیّه

‡Ø " -w fM [e o w k~ fM, Ro\μ ' z { /Bw tk Ø " I tbk nj po A ol<Ø.  
%SØ] BM≈B\flow ° j-“fl %zU ,o w > %nj S o{ fMh <BB“fV« ° jo S oe  
‡Ø <B o'Z« fMoli /klijo S oe ‡Ø " -w fM≈beA t BL§ BM," o fl k nb a ° nqj  
fM<BAC j°n° BB“kfiTVM<BB“fV« oMh th (‡Ø ke " BTw°n) ‡Ø » %qfl nj ° k.wn  
/kflk{ ‡Ø  
<B o'Z« tkf%“fl ,klijo K<C ° S n -CT 'E" bM o °j pA »BBekf%“fl ,b]Bk > %nj  
oLU " bMh ol<Ø.Q " - ° Jc Rb ‡ kflol<Ø.Q fT ...{ <Bfa <BB“fV« k% ‡ »BBcfu  
k.M-U»"fl ,kflnj k"dk fM≈jo« ‡ " At A ° z > %BM:S E <B oz« fM,kflaj »<OM  
/k.fl Ak] °A pA A B- fC  
fM‡Ø nj h °A ‡ k{ %{ Bø S n ‡Ø fMto Am" bM<BB“fV« o...w <A-fi fM<B"X  
S .Mk%<U y fM<B"X Tij o p nj , <BB“fV« x BMjBc" bM h ol<Ø.Q /kflk fBwn ¥T  
/S of≈B<A- n S .M,S .M> %‡ jo  
nj " At Bf cf , o °j <BBekf%“fl n- e BM° SzfoMS« Aw fM<B"X ,p°n kfia pA u Q  
‡f" ] pA/k...wn > ...o " B «A fM° k{ ‡T{-I Ø»f Ro e w-U ° ‡.. U tjbk kfia  
:kflk{ k. T« t°of °j ‡ fA  
/jo..cf Rn- <BAC <B..» Cf] /Bw tj BU

## پیام‌ها:

cf' kfl<sup>o</sup>Aki ) «//BfdT B<sup>o</sup> /Sv..ljB. ] ° i fi] †%w nj †z...“μ ” p<sup>o</sup>.o.l 1  
(/Swat<sup>o</sup>k..B<sup>o</sup> ” p<sup>o</sup>.o.l h †ct B<sup>o</sup>t l<sup>o</sup>ke  
,bo' ,o †\..Tl<sup>o</sup> †l<sup>o</sup> , ' .AkMaki § †%w nj h j-i ” p<sup>o</sup>.o.l ° S<sup>o</sup> 2  
«//BfdT B<sup>o</sup> /j-i Rnk ° o.l<sup>o</sup>ku  
///^ \$o ' .§ //^ \$BfdT » /SwAk'i | -~h « S<sup>o</sup> jn-« <sup>ل</sup>و<sup>ك</sup> AoL<sup>o</sup>B.<sup>o</sup> 3  
(SwAoL<sup>o</sup>B.<sup>o</sup>) h{ K Bh<sup>o</sup>) « .”%f%//^ %v  
tjhAk'i B<sup>o</sup>) « .”%f% ^ %v ,B<sup>o</sup> .§ ,BfdT » /SwAk'i Swj †Mq.a †“μ ” p<sup>o</sup>.l 4  
(/kfi » “fl Ak.l du” q.a \_..μ ,kfi fl  
S B.%j ” b<sup>o</sup>M” At<sup>o</sup> k<sup>o</sup> « † f<sup>o</sup>M, Sv...fl » %o fl k<sup>o</sup>μ ,> “ .{j oM” p<sup>o</sup>.o.l 5  
« .f †T” fl B<sup>o</sup> .o .§ ,BfdT » /SwAoC%o ” BμS” fl  
<BfC <Bμj ° kμj » « An B<sup>o</sup> <Bf ” {j gwBQj-i kfl<sup>o</sup>Aki , ' .f nB Aki ” bMoEA 6  
« oDU B<sup>o</sup> ° ^ Lfl > « oDU B<sup>o</sup> †A ^ %v .§ /jkfM» « An  
H A” ... ^ %v » /j<sup>o</sup>n» « ' ... T<sup>o</sup>v « t<sup>o</sup>h †M» .§ ... -U ° S<sup>o</sup>kμ BM' μ oL<sup>o</sup>B.<sup>o</sup> » 7  
« H ... T<sup>o</sup>v  
/SwBμ> %oT.M° > %oU > {^o ,> %oUTv] oM,kfi » « S” eo« kfl<sup>o</sup>Aki †’ fl 8  
/SwAK<sup>o</sup> y B<sup>o</sup>-fl ° ' ... T<sup>o</sup>v « t<sup>o</sup>h †MS%kμ ,B<sup>o</sup>US” fl,nB {C ” p<sup>o</sup>.o.l  
« Gq% G” %f »

﴿٤﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَرْدَادُوا إِيمَانًا مَّعَ إِيمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمًا

اوست که آرامش را به دل های مؤمنان نازل کرد، تا ایمانی بر ایمانشان بیفزایند و لشکریان آسمانها و زمین برای خداست و خداوند، دانای حکیم است.

## نکته ها:

S%i u op tMh S\$e > %k%ki ° SwA y < hC ° <- w " Bf " fM< f... w> f" f □  
oEA,jnAj ¥ØU,kwloμ» "l BμS«À« pA:f" ] pA,jnAj »Qnj °A " bMh " nB.vM [ %H ,kfi  
»B<0 B° < B... jn°C Swj tMh " q.a oEA ° j-{ »"l Bf " kpkMSwj pA h " q.a  
/jnAkf " oYA ° Anj Bf ° o ° »«Bf " E B%Ro. { ,oj0 »»%ET A» MB%BL TWA /kfi »"l  
> %ØU-f | ffw» ,SwA »· § " Bμjlk«ApA » %B Øj oMt ou " B § f f-f < B" μ □  
/qfM ° » /kfi »« jnf > .f « J-f oMt SwA »· § »T" f q.. y «hC (۱) «K qfA°  
« f «~XAJ-f | „f... v§

## پیام ها:

" o C%jo q..a B%jo \_..μ ° SwA »· § A B § f%w nj B. fil »e°n y «hC .1  
« „f... v§/qfM " m§-μ » /kμj y «hC < Bvfil tMkfl-U » "l  
«// f «~XAJ-f | „f... v§/qfM » /kμA-i »« S B. § »· § A B § S B%o j .2  
J-f | „f... v§/qfM » /Swaki jB%y «hC f..w° > «~ «/j ,y «hC o .3  
o mM' w-f Ø U ° A-fic > %Ø : .f-i »« o C%jo " B] nj f fbfa) «// f «~XAJ  
(۲) «J-f § Ø U f f o mMx f f  
«BIBZA A°jAj § » /SwA < k{ jB% B% ! ¥B ° jnAj »lB] nj , < B" % .4  
«HIBZA A°jAj § » /y «hC f \..Tl' μ ° SwA y «hC fM< k..wn f «lO' μ , < B" % .5

،y «hC †\..ll° kfi /pBf/j oMh y «hC kfl°Ak i BU SwA apj »fB”‰,AkTM  
 (/SwA<B”‰<k{ jBp° Sø >T n,jBM  
 †fj// „f... vqM» /SwAy «hC †f..w° ,**wC°> ..p nj ». f j-f] †M‡] JU. 6  
 «RA-“vqM j-f]  
 « n,jM RA-“vqM j-f] †fj /kflvμ kfl°Ak i <B‰ Z§,»T vμ †“μ . 7  
 †fj<B°» /SwA †B”... e ° †B”§ ,kfl°Ak i »fBwn ” nB‰o »·§l B §l . 8  
 «H”... e H”..f**

﴿٥﴾ لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا أَلْأَنْهَارُ  
 خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا  
 عَظِيمًا

تا خداوند مردان و زنان با ایمان را، به باغ‌هایی (از بهشت) که نهرهایی از زیر (درختان) آن جاری است، داخل کند، در حالی که جاودانه در آن باشند و گناهانشان را می‌پوشاند و این نزد خداوند، رستگاری و کامیابی بزرگی است.

#### نکته‌ها:

، \fI l° ſB a †‰nj ° j-«o B × oL<B.0 †MS” fl nB a kfl°Ak i , „j ° / A †‰nj □  
 /SwA †k{ < B.M, †jo B > .fj « †Mkfl°Ak i † » §° S” fl nB a  
 ° oL<B..0 S‰k μ ° S” fl †B”ll, Ro « , Lc CT :pA klij-MRnBL × oL<B.0 ” BμS” fl  
 jBp, y «hC †f... w :j-«o B > .fj « †M † » BμS” fl Bf > Lc CT †‰w nj ° A Ro~fl  
 (1) Bμ ” KM<kB{ -l° S‡. M‡M<k{ ¥i Aj , **wC°> k{  
 o..i †M<k.wn ” Bf †M, †k<O ° Lc , L > R B”f †B”μ < B nj † <p- > †f □  
 /SwA RjB w °**

K%MAKT'M/jnKfl th < C nj » 'fj-S > %U a- ° SwA » BQ ° RnB. " B] Sz·M □  
 < tB.w ' y oØ%//Yik.S > /kfl- { Sz·MjnA° tBCAC,j-{ o..: U < B.Tz·M" B. {q §  
 > 'pI pA < BpBf'E < kfl{ -0 f Mk{ Blf < BpBfE y zhM,o... U pA j/o« SwA > " « #  
 /kfl-zfl nØ» ° tkfiko{ j-i < BpBfE " n°CjB%BSz·Mnj < BIC BU k{BM < B.Tz·M

پیام‌ها:

/SwASz·M#Mj°n° tfi..«p ° < B"‰ < k{ tj°q A Klw ,» . \$ y «hC/°qfl '1  
 < RBfR Bf « XA ° fi « XA Yik.S // HIBZA A°jaJ § // „fi... v\$Vqfl »  
 Yik.S > /kflw» « " nBCTwn ° p- fM < Ajo« nBfI nj ,o " μ ° tlo" μ 13p '2  
 » ° ,S of Rn- < Ajo« Swj fM .L « CT faof) < RBfR Bf « XA ° fi « XA  
 < Akfpo ° < Ajo« S o{ pA° kfl% " fY" j-i f ... ° fM < BIC o " μ < Bfp  
 (/kflvμ < Ajo« nBfI nj BpX AjBQnj ,kfi{BM» h jB. ] ° f-L] nj j-i  
 //RBf « XA ° fi « XA > /kflqflow < BvflpA » {q § \_μ f Sv.fl < C , < B"‰ BfI « '3  
 < tB.w ' y oØ%  
 fMj°n° fIV%b{ , BIC " B. {q §pA kflAk i » {-0 za ° Ro « BM, < Bf « '4  
 < y oØ%// fi « XA Yik.S > /(j-i /B" A#f) kfl- { » « Sz·M  
 fT{Aj dAhC » §j B.Ij nj f SwA < C > « ` » A° ° nqM" nBCTwn ° RjB w '5  
 Y « B » UjB w) < F... Gp- // Yik.S // „fi... v\$Vqfl » /k{BM» Tz·MRoi C nj °  
 (/Roi C nj ' μ ° k{BMB.flj nj ' μ f SwAkfi " {pnA °

﴿٦﴾ وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ

الظَّانِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِيبُ اللَّهِ

عَلَيْهِمْ وَلَعْنَهُمْ وَأَعْدَلَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

و مردان و زنان منافق و مردان و زنان مشرک را که به خداوند گمان بد دارند، (و می‌گویند خداوند پیامبرش را یاری نخواهد کرد،) عذاب کند، بدی بر آنها احاطه کرده است، خداوند بر آنان غضب کرده و از رحمت خود دورشان ساخته و برایشان جهنّم را آماده کرده است که بد سرانجامی است.

**﴿٧﴾ وَلِهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا**

و برای خداوند است، لشکریان آسمان‌ها و زمین و خداوند شکست‌ناپذیر حکیم است.

### نکته‌ها:

(۱) /SwA o..f b ° gfl " †yjBe " Bi « †M<%-vfl, oAj > □  
 , †%o > %nj , ¥L RB%onj > .fi< « ° ﴿ ﴾ Aol< B.Q oMkf°Ak i †BEnB a B § < B.MpA u Q □  
 /SwAtk{ < B.M < B oZ « ° < B Bi« " bMk%· U kfa  
 /SwA oukM oZ « pA Bi« ° o{ pA B fl B%of , †k« C oZ « pA ¥L Bi« oBfl , †%o > %nj □  
 " BpBfCflU ° JAm † fM,k{ Blf Roi C JAm , < B oZ « ° < B Bi« JAm pAj b « SwA > " « □  
 /j-{ » « < BfC o..CflB%e †Q ct ° †%e cf pA u Q † k{ BM o{ ° B fl i  
 †MoC« kfi » " fl JAm , nB TwA ° †M-U pA u Q h " Atkfm\_.μ kfl°ki : ' .H-i » « W%e nj □  
 R°A' U h †%o > .%oB « A †B' CflC /°A † M < j-L' fl n°k..« A ° Ak i †MSlvi °A xj ° -w o Bi  
 (۲) /kflj-« o  
 nBL %o k{ C 4 †%onj > .fi< « †M § " bMnBL %o < n‡A ° RA- " vflj-f] †Q RflBL □  
 /SwAtk{ bo « JAm ° o. " bM †%o > %nj q.fl  
 F'.f > †"f BMh j-i , kTwo » « > .fi< « †M » flwn o..i " bM » B% z§ kfl°Ak i † B\AC Ba  
 BMh j-i , kTwo » « JAm ° o. " bMh < B% z§ † B\AC » f , †j-« o ... -U < F ... e

" BµnB «B"U:k‰CM>.fi. « †M‡ SwA <Co Bi †M>%°,SwA †j-Tw <F... e Cq%>  
oµ nj »§/SwA o‰CM Sv { »lk BMB" { nB °ow:k‰CM< B §h« †M°' †j» < h B" {  
/ < C/BK«A° †k ° «B TIA " °n pA †f SwA †B" ... e B< nB / Be °j

## پیام‌ها:

◦ // *fi~XA Yik.Ş/ /SwA p̄j ' μ nBfi nj , <B odfik k%·U ° <BM-i %zU 1*

/// BfixA J 0%

>..L« CT /k{BMJ Am <AbC%o " bM° k... « " AtkØ" bM" AtvjBe SwA> "« 2

• J m %//¥ i k .§///o ..§/ /j-MJ Am <AbC%o " AbM° »· §/ §/ >.f i « `` " AbM

◦ BfIXA //RBfI« XA◦ fi« XA» /kfifmjo« kfifB« ,%&ln B%&%& Kv nj ,**Bfp** '3

RB ïXA° ïXA° RB BIXA

◦ Z ◦ k..A, <Bfik „ †flof◦ SwA <B oz„ <B Bfik nB ,Ak i †Mxø ¾-w '4

3/4-VSA 0 18M FB SA /kflhAj Aki 1M¥ØU

/kflø¢% %tþ“ μ ° o “ μ , þbd Þ“ Sfj „{ nj , <þ oz« ° <þ Bfik ‘ 5

$\frac{3}{4}$ -VSA  $\times$   $\pm$  S.M. fib SA

¥.§j †M Bf«° 0Z«»§°,SwAy «hC° †f... w nj ,y B%o Bi †M> «' «' 6

• ¾-V\$ , o Ajy / kfttVp » « hCBf ¼ J b AnBT of , Aki tMx ¾-W ¼ AbdflA

K /kif̩vɥ nɔj tM/. S "en pA Roi C ° B.ij nj , oz« ° Bfi<sup>7</sup>

«G ~ « R<sup>3/4</sup>BW ° SO] ' G [OA ° ' y § ° ' zf

¶//j-�] #Ø /kuj»« Ø\ø ¥f ° J BlWA % pAh j-i nB ,kfløAk i ' 8

0. /°qfl " AbM' μ ° jnAj <A°b <B% Z§<Bfik `` fM §" AbM' μ kflik 9

¶/|j-f] ± Ø / < Bfk{ K oM

j-f] + \$ /SwApBwnB , 'z ° " - Ujb\% " bM, » . Rnk n-B« 10

• n<sup>o</sup> RA-“VSA

﴿٨﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

همانا ما تو را گواه (بر اعمال) و بشارت دهنده و بیم دهنده فرستادیم.

﴿٩﴾ لِتُؤْمِنُوا بِإِلَهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْزِيزُوهُ وَتُوَقْرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً  
وَأَصِيلًا

تا به خدا و رسولش ایمان آورید و او را یاری کنید و بزرگش بدارید و  
خداؤند را با مدادان و شامگاهان، تسبیح گویید.

:نکته‌ها:

pA h̄n عَزِيزٌ oL<B..Q f̄ S̄wA <C j-~ « ° S̄wA > T{Aj pBM " B̄f « fM<0%q l̄ pA <+nqD □  
/k.f̄ e n̄pC ° S̄wA f̄l̄-f̄p̄u  
kμB{ oL<B.Q j-{ »« f̄T f̄ »T ° /k{BM ¥<B " -C§% f̄hA <kμB{> pA j/b« S̄wA > " « □  
/S̄wA nB... xB"U ° ¥<B <BvH %f̄l̄-l̄ ° A »f̄i %S̄wA  
f̄M -l̄b« jnlj <B «A° k{BMak i f̄M f̄ -l̄b« S̄wA > " « <+oOQl̄ ° <+nqD " B̄uf̄f̄ ] □  
/S̄wA kif̄l̄ki ' % U ,oL<B.Q ' % U f̄D f̄ k{BM oL<B.Q

:پیام‌ها:

«GkμB{ »/SwB«/B" AomTA-f̄ ° o B̄f̄/Be f̄"μ nj oL<B.Q'1  
«Go%al ° Ḡi D̄ » GkμB{ »/SwA RnBzM° ' .M°/B" AomRnB f̄,oL<B.Qf̄ ... ° 2  
t̄BMA-f̄ «~TS»/Sw°A' % U ° Ak i oL<B.Q° »·§' %e pA B j ,xj o« f̄ ... ° °  
«f̄oOQl̄ ° f̄nqD ° f̄-wn °  
/SwAnAkzμ° RnBzMnB̄f̄ nj -C§ » D̄ « ,»·§' S%Akμ° S..l̄U/- ApA'3  
«Go%al ° Ḡi D̄ » GkμB{ »  
J B̄hTIA° »B..μn " AomzM" n°o pB..f̄j ,f̄.l̄f̄U ° %zU,nAkzμ° RnBzM'4  
«Go%al ° Ḡi D̄ » /SwAc.d t̄h

¶ /Swaki /-wn ° > %j ' %e pA Swbe , B "% " ‡ pç . 5  
S o « ° z pA ‡ TwBi om ° ' % U ° ' ... Utlo " μ k%M, ol « B.Q pA Swbe ' 6  
¶ /k { BM  
/SwB j ° o | S ° > %T. M< C < B%Q ° p° n pB C ° ' ..{ BMaki j B%k %MtnA " μ ' 7  
¶ A... A ° , o B - d g l »

﴿١٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتَهُ أَحْرَأً عَظِيمًا

همانا کسانی که با تو بیعت می‌کنند، در واقع با خدا بیعت می‌کنند، دست خداوند بالای دست آنهاست، پس هر کس پیمان شکنی کند، به زیان خود پیمان می‌شکند و هر کس به آنچه با خداوند عهد بسته وفا کند، خداوند به زودی پاداش بزرگی به او خواهد داد.

## نکته‌ها:

< B ] ° / Bk B%f , kfi » « S . M " oC%j BM‡ » v / SwA kØl ° < B" ..Q " Bfi « #M < S . M □  
‡ AXL > MNB ] ‡ Bbia (1) / kμj » « n b × ° o ° . M βo « nj ° A AkμA " bMh j-i  
° " pBLB] po « BU مکانیکی AoL « B.Q BM S inj o% < A n S . Mp o n < Cnj B « : k%f » « " nB ~ M  
/ ' . T v M S . M , n b ø k  
° < ' v k % - t A k % » % SwA tk C o . L U ° j % > % n j , < h l j B ° # M § < B . M " b M □  
/ SwA tk C o . L U % < Bfi { < B" ..Q # M S l v f l o · < B . M " b M » » F ... Go ] A » " o C %  
ø v l W f %

## ١. تفسير مجمع البيان.

پیام‌ها:

<B%> ] ° k.ØU %Rn- †Mk%M°A' % U° Ro~fl° ol<B.Ø†M<B">%1  
> %D<A // /t°oØU° t°nØU> /» "w-« ° SØ« " At<Bfom†fl ,k{BM»CZ..."μ

﴿ـ هـ ﻢـ﴾

﴿ـ هـ ﻢـ﴾ /jnAkfl ¥ØU° k.e-UBM»LB Bfik ,xjo« pA > T of S .M'2

" q.a †Mol<B.Q° SwAkfl°Aki SwA-i ° tjAhA <B"μ ,ol<B.Q' ... ~U° ¥" '3

﴿ـ هـ ﻢـ﴾ <- %L%BA ~ هـ ﻢـ /kfl » " ﻢـ ﻢـ A » . ﻢـ ﻢـ tjAhAq ]

﴿ـ هـ ﻢـ﴾ <- %L%//ـ هـ ﻢـ /SwAkki BMS .M,ol<B.QBMS .M'4

<BfC pA° tk%pn° k... FUxjo« " nAjB ° oM»flbdM % { nj k%U ... fV« olμn '5

ol<B..Q † j-{ » « tjB TwA †%o°qfl <F{ ° > `b pA) /jo..CM<B".Q GjK\«

(۱)(S of S .Mxjo« pA, †Mxke cf pA ¥L »flbdM % { nj xAwA

- †Mxk%//ـ هـ /jnAj »Qnj h kfl°Aki S%e ,» . ﻢـ olμn S%e '6

﴿ـ هـ ﻢـ﴾

»lhk' op pA oUjBM,Aki Rnk † k%zfl n°o « xjo« S%e ° S .M†M'7

﴿ـ هـ ﻢـ﴾ - †Mxk% /SwA

BMT k% .μoPM»fi { <B".Q pA ,uQ ,jnAkfl " pB.fl »v S%e †Mkfl°Aki '8

﴿ـ هـ ﻢـ﴾ /SwBμRnk - † k..Tvpμ o »%Aki

﴿ـ هـ ﻢـ﴾ W f%MØ /SwA»fi { j-i ,»fi { <B".Q '9

> f» /kifi J BhTMA †v% « nj BUk.f **.Mxjo« " bMh <AKM° <BM-i SLB '10**

﴿ـ هـ ﻢـ﴾

۱. تفسیر راهنمای.

﴿١١﴾ سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَا  
فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ  
يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئاً إِنَّ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا وَأَرَادَ بِكُمْ نَفْعاً بَلْ كَانَ  
أَللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا

بزودی اعراب بازمانده از جنگ و جهادگریزان، (برای توجیه خلاف خود) به تو خواهند گفت: اموال و خانواده‌هایمان ما را مشغول و سرگرم ساخت (و نتوانستیم تورا همراهی کنیم)، پس برای ما (از خداوند) طلب آمرزش کن. آنان به زبان چیزی می‌گویند که در دل‌هایشان نیست. (به آنان) بگو: اگر خداوند برای شما زیانی اراده کند، یا برای شما سودی بخواهد، کیست که در برابر خداوند از شمادفاع کند، بلکه خداوند به آنچه انجام می‌دهید، آگاه است.

نکته‌ها:

‡ Sv.ʃ » Q /j-{» « ‡T f j ſɪpʊ pA n°j ° q%ef ‡B] < Bf..Zfɪ%BM ‡M< J b A ‡ "f □  
pA » -f ‡M,kfɪ »' ..ow oL<B.Q < B< o pA ‡ »V ‡ fM,kfɪ V.ʃ < Bf..Zfɪ. { ¥B « nj < Bf%b  
/SwA n°j ‡M< lʃU ° j ſɪpʊ  
:kflf » « ‡...] -J h j-i nb » %B MBM,kfɪn» "l ‡· L] ‡M ‡ »B V □  
(۱) « Q A | A°o ſɪU /SwA%of A-μ :kf%ef » « » μB E  
(۲) « BfS „ B ن » /SwA' B « < A U ° jB%b » " { j jAk U :kf%ef » « » μB E  
(۳) « ,n- BfU-M Q /' ..BfCfI B « ° jnfkl » B e ° nA-%j ° nj B « " BfBfBi :kf%ef » « » μB E  
tBfE ° ‡fT nBT of,( -U j fi] nj ) » « °n < BfT i j ‡M ‡BfI BM ' ..woll » « :kf%ef » « » μB E  
(۴) « // Q U ن » /pikB.ʃ ‡fT ‡M, j fi] nj S o{ < B< o BMh B « U Q /' %{  
tk{ j fi] nj B « n- e B « ° tjo nBT of h B « ,tAj-BfI ° » %aj ° /A :kf%ef » « » μB E

«Bf-fμA ° Bf§-«A Bftf Ø /SwA

,tkf%> ...«FU K\$' nj h " ° | oe , B.TeA K\$ nj h t ou ,**که** ejB. ] ` -" « □  
h j-i »H-BI ° ° kμp K\$ nj h »C oØM° »Tvw ,B.e ° p{ BMh u fl  
/kifi »« f...]-Uki SwA-i MS% n ° »· gink ° B tM

:پیامها

،jo« ; fμo <j-M> ...BQ° »fμo ,jB. ] nj »Tvw ¥«A- pA » %o1  
«Jb نA > « <- ØA » /SwA  
»f. M y ..Qh <B Bf« ° <B \$h« RB ØU° <Bfhw ° tj-MoCtikf%k%MoLun '2  
«//¥ //V- .w» /k{ BMt{ Aj tjB«C »M- ] ° tjo  
«Bf§-«ABftf { » /kifi »« f...]-Uh j-i nB ,**B**B»O Bf° <B ØT« '3  
jB. ] ° »· g<B»o B\pAh »μ°of ,»fjA-Bi ° " jB-T A ¥~Bv« tMt] ØU '4  
«Bf-fμA ° Bf§-«ABftf { » /jnAj »« pBM  
«Bf§ o TwB » /SwA tBfE ,jB. ] pA fØ '5  
،jo« Am§ /SwA-L jn-« ° J B\Tw« ,**که** e nj olB.QS B { ° B j '6  
«Bf§ o TwB » /kfTv ] »« ¥w-UolB.QtM  
«' w-f | u..§B« 'xfvØM<-§- %» /SwA pØ , " ofBz A »μBE '7  
tØ» « ' § ~ fZ > fØ /Sv.fl o i pA <B] ° /B <k{ f.MKlw ,jB. ] pAnb '8  
«A Ø ' MjAh <AH...{  
«A Ø ' MjAh /' %o{ <B%o ° no ¥Øt« taof ,SwAK] A° KT «pA B j '9  
° kfij »« h <BfC q.a f"μ kfØki f kfij »"f B%oF ,**که** ejB. ] ° <B Bf« '10  
«A Li <-f" UB[ fØ <B ¥M» /kfijAj »"f <BZfl j-i pA B f f"μ > %oflof

﴿١٢﴾ بَلْ ظَنَّتُمْ أَنَّ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيْهِمْ أَبَدًا وَ زُيْنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَّتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا

بلکه (نافرمانی و فرار شما به خاطر آن بود که) گمان کردید پیامبر و مؤمنان هرگز (به سلامت) به خانواده‌های خود باز نخواهند گشت و این در دل‌های شما آراسته شد و گمان بد کردید و (این گونه) مردمی بدبخت شدید.

﴿١٣﴾ وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِكُفَّارِينَ سَعِيرًا

و هر کس به خدا و پیامبرش ایمان نداشته باشد، پس ما برای کافران آتش شعله‌ور آماده کردہ‌ایم.

:نکته‌ها:

/SwAS Áμ° »%wn ,»CTV {n° " Bi « †M<n-M †"f □  
BL%< BvA jql h B. fC ,u 1° < B ...{ »§ klij»« S{p ° kMh »%unB ,< BvA Ro □  
/j-{ < CK lb« < BvA BU ,klij»« †-f]  
, t oUAm§,k{ klij-i †z †"μ° tjr-i Sv { < BIB"fv« † klij o /B..i ,< k%ejB ] □  
/klikhi j-i oMh »%wn ° Sḡod« ,¥hM

:پیام‌ها:

¥M /jnAj »«oMtjoQB. fC pA " p°n ° SwAtBEC xjo»»flnj nB A †MkflAk i '1  
«r ffi  
Sø A° ,tjo †t ...{ B%ft { C h < BvA † BµY.fdu ° RBlwBd« pA " nB..vM'2  
«r ffi ¥M /jnAkf  
> ... %Mh °A † jnAmE»« o.YFU < BvAnj < Bfia » AbdnB A° > ¾-w »µBf '3  
«/-wo§Kf ffi § < A r ffi ¥M /kBZ »« »fl«o Bf xB\flow °  
«/-wo§Kf ffi § < A r ffi ¥M /SwAjB ] pAnb ¥«A- pA,Sv { pA t oU'4

‘zʃμA A // Kf f%§ / SwAjB ] pAnb ¥«B , tja-Bi tMf play .Mt] 5  
 ﴿GKM  
 jo t kfi »«Ak..Q×pnA° t-f] <BvM jqlnj <Bfia »μBf , tja-Bi tMf] 6  
 «' M-f | ^ Sl > / kfi Bpn B-fC o Bi tMh y f-wn ° Ak i j-{ »« o Be  
 tBLUh ° ASgh{ ° o%Mh <BvM/j , B\Nf RBLwBd« ° BpnAkfQ ° > ¾-w 7  
 ﴿h-MH«- rfi % -v§ rffif > / kfi »«  
 »B“%»M#fi..«p B%o » A° <B“%» T{AkfI <Bzf , Ak i / -wn > ..Ab pA» B«o Bf 8  
 ﴿f-wn ° tMf > «^%n > «§ / SwA

﴿١٤﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن  
 يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

حکومت آسمان‌ها و زمین برای خداوند است، هر که را بخواهد (و شایسته  
 بداند) می‌بخشد و هر که را بخواهد (و سزاوار بداند) عذاب می‌کند و  
 خداوند آمرزند و مهربان است.

#### نکته‌ها:

kμt-hMh u op ° kzhM»«kμt-hMh u op kf°ki > :k%o »« <lo t " jnA« nj □  
 nj t SwA <Cjb« , ... e ' μ ° SwA/jB ' μ kf°ki t f%tMf] BM, <kfi »« Jm  
 ° o . jnA« nj ° tjo ». § y zhmS Bbj % h j-i <BvM , y zhm ° § jnA«  
 /SwA t i AkfISg pAh j-i <BvM , Jm  
 /jnj tlf × o . oMkf°ki § t ' ... »« , tkC <J%o pA ¥L <o % t f%o pA □

#### پیام‌ها:

«o %//RA-“v§ f« tMf / jnj t f « Rnk t SwA »v e y zhm 1  
 «J%o//o % / SwA pC ' μ nBf i nj k..A° ' .M° B] n ° -i 2

﴿F..en hn- ﴿B﴾ /SwApBM‡“μ ” AbM,‡M-U†h ۳  
 > ..«FU q.‡ h <BV‡t kfi‰,j-i S”en BM,‡T{mE y zhMoMt°À kfløAk i ۴  
 ﴿F..en hn- / /o % /kfi »  
 pA‡fl ,SwAS”en ° »Bb. « ° § “ °n pA,kfløAk i × po«C ° y zhM ۵  
 ﴿F..en hn- »/S{Ak“za ° pB.» °n

﴿١٥﴾ سَيَقُولُ الْمُخْلَفُونَ إِذَا أَنْطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَانِمٍ لِتَأْخُذُوهَا دَرُونًا  
 نَتَبَعُكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَطِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَبَعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ  
 مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْهَمُونَ إِلَّا قَلِيلًا

آنگاه که شما به سوی غنایم (خیبر) حرکت کردید تا آنها را برگیرید، متخلّفان (از حدیبیه) می‌گویند، بگذارید به دنبال شما بیاییم، آنان می‌خواهند کلام خدا را (که فرموده است: غیر از اصحاب حدیبیه در خیبر شرکت نکنند) تغییر دهند. (به آنان) بگو: شما هرگز نباید دنبال ما بیایید، این گونه خداوند (درباره شما) از قبل گفته است. پس آنان بزودی می‌گویند که شما نسبت به ما حسد می‌برید (و نمی‌خواهید ما نیز از غنایم بهره‌ای ببریم. چنین نیست) ولی آنان جز اندکی نمی‌فهمند.

## نکته‌ها:

oL.i ‡.l] nj »BV :jij n-Twj × oL.B.Ø ‡MkfløAk i ‡ SwAtkC‡‰> %v°qfl < F{ nj □  
 o....U h n-Twj > %kfltWA-i »« < B fflT« »§ /kflt{Aj n- e ‡fløe nj ‡ kflfi S o{  
 ° j-i ‡T{mE fflU < bL ] " bMkft of ' ...~U ,kflt{Ak n- e ‡fløe nj ‡ fflBM° kfluj  
 (1)/kflt{Aj n- e k«C»« Swj ‡M" jb‰' %fl oL.i nj ‡ fflbo Bi ‡MB‰  
 /jo bo « < B‰ ° Ak i ‡M> %w h ‡fløe nj S o{ sk ¥.sj 13 ° 12 R‰ □

۱. تفسیر مجتمع البیان.

◦ Sv..fl nB nj » fi ٪-w ° kflnAj < Bzfl oL..i nj S o{ BmkfitwA-i » " jbl A  
/Sv..fl jB < BAC jn-« nj kf°Ak i > hw

پیام‌ها:

BμSv { <bl] " bM,SwA»"Te y %°o.0† Bμfid » Mnj n- e '1  
' Bf' B'Man t Bk e RÀ z« kf°Ak i /SwA p̄c < Bf' « †.e°n S% U °  
(jB. A Arf M " B] tM) < B « Arf M /kf » « <bl] ol..i  
IB «» /kfii » « j- ] ° nÀ A' %B ' ...v U kf B Cfi μ nj ,Kf S o » μ°of '2  
' L Bf' nI Bμ°mi FT§  
< °k%» /SwA < B fT « Bμfid-i pA » %p kf°Ak i < B o ° > hw > T v { '3  
t Bf' A - \$k%< A  
> § ¥ » /j- " fl jo h < B \$h « ° jo pBm" AtS% J Bve k%M < B kfipn " bM '4  
Bf' L Bf'  
< Bf' B ' s m // ¥ » /k.f i Ak i nÀ t M kfitv « h j-i nÀ '5  
Bf' kvl YM < - \$ ...v » /k.wou k%U S " .U ° k% .U pA '6  
AkTM /SwA o.... U Benj nAk « ° SwA %b { BU ,> " { j nB { ° nBT n t-... { '7  
° t j Aj - « o.... U ,j- { » " fl Q « † > "...μ » f° ,jnAj h t Bf' A o.... U k ~  
¥ M < - \$ ...v // ' L Bf' nI // < - \$ ...v » /kμj » « Rj Bve Slvfl < Bf' « † M  
Bf' kvl  
t M ,j-i Sv%{ Bf' " BμnBT n nB C o ..v U ° ¥ .fdU n j ,kfloCfl > d w † » Bv '8  
٪-w h » .g B g < j Aj Swj pA ¥ f j † f% " B] t M ° t k { t k .z AdfA  
< - . %g ¥ M Bf' kvl YM /kfii » « > .f « Rj Bve h < C ,kf M ,j-i † Bw  
nÀ f < A

﴿١٦﴾ قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتَدْعُونَ إِلَى قَوْمٍ أُولَى بِأَسِ شَدِيدٍ  
تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِن تُطِيعُوا يُؤْتِكُمْ أَنَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِن  
تَتَوَلُّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُم مِنْ قَبْلٍ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

به بادیه نشینان مختلف بگو: به زودی (برای جنگ) با گروهی زورمند دعوت خواهید شد، با آنان بجنگید یا اسلام آورند، پس اگر اطاعت کنید (و دعوت را قبول) کنید، خداوند پاداش نیک به شما خواهد داد و اگر سرپیچی کنید، همان گونه که پیش از این نافرمانی کردید، شما را به عذابی دردنگاک عذاب خواهد کرد.

پیام‌ها:

﴿ ﴿ fSY /k%lmCmpBM<BT« ° <B \$h« oMh -CT f ° WdMth .1  
﴿<- kTw» /SwAtkf%&pA <jAjoli , <lo pB\ A " Bμt-f] pA » %o2  
‡Z...μ " lo'Mh <B'fC ° ' %lmCmpBM<B fhT« " loMh <loL] ° SzfpBMtA .3  
﴿<- A <- kTw» /'.fi flR- %B  
﴿k%{ t FM °A» /k%&fill <A-LBfI ° tjBwA h > " {j .4  
»%wBf{ ¥L pAh °A oM° pBw ° > " {j ° kfiCfi\ MfBμBEC k%&M<BEKfi«pn .5  
﴿k%{ t FM °A» /kfi{BMtjo  
﴿k%{ t FM °A» /' %o..Cmtk%&BfI %B e <B.Mnj h Bμ»fi" {j .6  
///t FM °A» /Sv...fl ± ... ° ° .f' U-B\ \A Bf « , > " {j Rnk ° <A-U .7  
﴿' u-fUB U  
tMAh kfi«n°p > " {j ± kfi{BM" kO nj »«B flRnk o flpAk%&M<BB" fV« .8  
﴿<- "fY@A' u-fUB U» /kffii nAjA° Sv { B%o .fVU  
Bμ" nB' B%o ° BμS Ak ° tk{ A« oMjlo A > BM° <°nj , j fi] <Ak..« nj .9  
﴿A-S-TU//A- ... U» /kfl-{ »« nB {C  
A- ... U <A // / fSY /fSY , kfi »« -d« h ft{mE " Bμ" kM,Rlo.i ° Bμ» .10

﴿Hfive Go]A ﴿Hfive Go]A ﴿Hfive Go]A

RnBL /K‰Nk‰lO g.MU° k‰.UoMh × AjBQ° %zU,S.MU° .fUnj ۱۱  
 /SwA†k«C ﴿Hfive Go]A» pA¥L ﴿Hfive Go]A»  
 ﴿Hfive Go]A» /SwA¤p. ' μ nBfi nj †.fU° %zU ۱۲

﴿۱۷﴾ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْأَغْرَاجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى  
 الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَّمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُذْخَلُهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبُهُ عَذَابًا أَلِيمًا

بر نابینا گناهی نیست و بر لندگ گناهی نیست و بر بیمار گناهی نیست، (که  
 به جهاد نرون) و هر کس خدا و رسولش را پیروی کند، (خداؤن) او رادر  
 باغهایی (بهشتی) که نهرها از زیر (درختان) آن جاری است، داخل می‌کند  
 و هر کس سرپیچی کند، او را به عذابی دردناک، عذاب خواهد کرد.

### نکته‌ها:

° k <j-MtBL †,SwA » %« ° > Tn t̄h nj » M-BI ° » %B.MB, †.L] oU nj nm po« □  
 /kflA-U» « > %B.MB » f kflI q..i ° Sv] kflA-U» "I %« ° i ffl ° Bf.MB / < DSBX«A  
 ,SwA¤p. < BEkfikpn " bM » pA-i.o..i Bf, Sv..I K] A > Tn †.L] , » μ°of " bM †aoE □  
 ZOE // ~ oXA ن ° %B § U ..§ :k‰ko » « 91 †%‡MU †n-w nj kf‰ki † flbia  
 ﴿ff-wn ° †.d~flAIA

### پیام‌ها:

kflB«) | Bi jnA « " bM° kfl †.flU <-fl Kfl ] †B"U †MK‰MnAmf <-fl ۱  
 ﴿//ZOE » " fA U ..§ /kfl ° †S‰ <-fl (nB".M° ¥,f ° Bf.MB jA  
 †MK‰ZOE †"f ) / Sv..I < BfC oM » ] oe \_..μ , kflI fl RnB e t BveA , > ..§-f « ۲  
 (/j-{ » « †jB TwA¤B " Bf « < Cpa† SwA » fl B.w nj to fl , » MAbA A

﴿Zoe Zo نَحْنُ نَحْنُ عَلَيْنَا زَوْجٌ﴾  
 ﴿Zoe //﴾ نَحْنُ عَلَيْنَا زَوْجٌ /SwA <أَعْلَمُ Rnk nAk « †M,» .§ .§ U.3  
 ... « ، <أَعْلَمُ nj † kfl o{ †M,kfl-{ » "fۚod« Sz·MpA,nۚm « jbl A.4  
 ﴿//†M, %> ﴿/» نَحْنُ عَلَيْنَا زَوْجٌ /kfl{BM  
 ° †M, %> ﴿/» Swaki S B A>% ° A S B A b% ,SwA a-~ « oL«B.Q' 5  
 ﴿†S-wn  
 pBwnB »μBf ' μ S B { †aoE ,SwAS B A,Sz·M†Mj°n° »f A A« '6  
 ﴿RBQ †fik‰// %> /SwA

**﴿١٨﴾ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ  
 فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ كَيْنَةً عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا**

همانا خداوند از مؤمنان راضی شد، آنگاه که (در حدیث) زیر آن درخت با تو بیعت کردند، پس خداوند آنچه را در دل هایشان (از ایمان و صداقت) بود، دانست، بنابراین آرامش را بر آنان نازل کرد و پیروزی نزدیکی را پاداش آنان قرار داد.

**﴿١٩﴾ وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا**

و غنایم بسیاری که به چنگ خواهند آورد، و خداوند عزیز و حکیم است.

نکته‌ها:

Oc‰% %B M †fB « > ... o ,S of»« Rn- " AtfB « † kfl pA U Q † tj-M > .fa ' wn □  
 S .M,< jfl Swj ° kfl -fl op †M< C pA U Q B kfl f»« S .M< C †M † kfl jlj »« Swj  
 /SwA †k{ †t f  
 ,kfl kli b% /jnAkfl kli " -w pA < BIC K ~ fl ° > .... U BM »IB Bf« ,¤B«A ° oL«B.Q BM ajo« S .M □  
 /kfl »« S .M° BM,j-i S B A a A " bM ajo « ° kfl »« > .... U A h ¤B«A B% oL«B.Q

S ..Mol<B.QBM>Sinj <C " BQjo<‡ † ﴿ e † fi< nj SwA »>Tnj <,o\z> pAjb<□  
S ...M,<‡ ﴿ n> <Bekfifi S ..MpAkfaki S% n >A A ¥..sj † M,S ..M> %° kfjo  
/S of >B<A- n  
/jnAj JB ° SwA >be <C >Tv { ° >pj <C † M" B ° † SwA » o{ k. U %S .M □

پیام‌ها:

× ol<B.QBM>MSlvll " nAjB ° Bmtb"μ † SwAkfaki S% n jn-<>B"‰'1  
 ﴿ †-‰%JA fi< JA > † ﴿ n>/k{BM  
 ¥Bv< nj † SwA »>Bfik < pAkfaki S% n /Sv..Ak] SwB.w pA > %'2  
 ﴿ †-‰%JA // † ﴿ n>/kf‰"fl S ..M<B{ol<B.QBM>wB.w ° » B"TA  
 <,o\z>SI ^ †-‰% /SwA >pj † Bzfl pA <jonBll , ' · « VjA-e SLY " bM'3  
 ° | A i A o w pA <Bz‰ujn-i oM † SwA »>Bv | -~h< ,»· § B §'4  
 ﴿ 'zf „fi... v\$✓qB // 'w-f | B 'f >/k{BMS Ak  
 /j-{ »' « /pBll <Bfik < oMB. fiU Ak i o pA † SwA »· § " At‰μ ,y « hC'5  
 ﴿ „fi... v\$✓qB >  
 // 'w-f | B 'f >/j nAkll " jB " Bμ »B..B »UB Bfik , † B jB ° } §i S §'6  
 ﴿ , X I B « °  
 /SwA " °oi A ° " -flj B §i S B‰j q<n ,»· § tjbTwo † MSlvll " nAjB ° '7  
 ﴿ , X I B « ° // „fi... v\$✓qB // † ﴿ n>  
 † ﴿ n> :j-«o AkTM/SwA " jB " BμS" fl pA ou; BM," -fi « " BμS" fl'8  
 ﴿ , X I B « ° >:j-«o u Pw ° ﴿ „fi... v\$✓qB  
 ^ †-‰% /jnAj »Qnj h >· § j kOT « B §i <Bvfl pA † B ~ §i S oe %'9  
 ﴿ I B « ° // 'wBYA ° // „fi... v\$✓qB >/SwA " p°o..l † kO ,y « hC'10  
 B jB : '‰-i † Bria &Hdt 'wBYA > /' .AkMkfaki § pA h Bμ" p°o..l'11

﴿ § BrdT

‡B" ... e kfl̄ki " Bptk ° , ' %BW %j ° k Tv«hj-i ° . f x AuoEA' 12  
 <F ... e Aq% > / SwAnjB , Bptk ° " B AOM°

﴿ ٢٠ ﴾ وَعَدْكُمُ اللَّهُ مَعَافِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَ أَيْدِيَ  
 الْنَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ عَيْةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا

خداؤند، غنیمت‌های بسیاری به شما و عده داده است که آنها را خواهید گرفت، پس این (غنایم خیبر) را زودتر برای شما فراهم ساخت و دست مردم را از (تعرّض بر) شما بازداشت، تا برای مؤمنان نشانه (و عبرتی) باشد و شما را به راهی راست، هدایت کند.

## نکته‌ها:

» iMfT f fMf jAj <K% cT > tk ° , kfljo S .Mol«B.Q BMf » Bv fM, YL f%o j nj □  
 /SwAol..i cT jb« , »wol ° » b« , »ozh« p , »w- g...{ , ol <- ' μ , < bVQ «  
 nj " j- %o flnqμ t j ° kfifM " BpnB~e BMj-Mf%k « " oT«-f... Sv%oj j°ke nj ol..i f  
 ° > ..f i w nj , ' d« nB.vM " f > %/kfif{Aj " pn°Bz y b A° kfljo » « » fklfp < C  
 /kfljAj » « S oe h < C o f Y. a f S{Aj » L.\  
 pA u QfB « %oj-Mtk { ▷ AWA < B \$h « » w-wB ] fflz ° < Bf " { j fBc%o ol..i f » %B\fc pA  
 tk. ' fM » Bv h > ... fV « » μ kflko Akm / kfif n B\fc b w fM < Bf " fV « , f fke cf  
 fMAh ' aolAj o : j- < o ▷ AolB.Q f fc BU , kfljoLMy ..pA h " nB kfifwA-Tf f kfif{Aj  
 k Mpo n ° kfifAj Sw°j h °A° kfifvμ » h °A pA y f-wn ° Aki f jAj ' μ f-i » v Swj  
 /jAj ▷ f ▷ BKA Swj fMAh ' aol  
 -U (1) < O Tv« A " ... , fwoXA > X ^ B : k%ko » « ▷ AWAolB.Q fMkf%ki f f%oBM □

j-i " بپB"flnj ‡ SwA n-«F», Ro e <C' μ pBM;» {BM}« ' ... Tv« th nj ° <AbL<sub>Q</sub>pA  
 <O TvXA A''%&BfikμA :k%CM° kμA-hMh ' ... Tv« th ‡MS%kμ kf°Ak i pA  
 ,KdTv« ° K]A° pB"flS n 51 pA° j-MK]A° oL<sub>Q</sub>oMq,fl ‡f Bf " BupB"fl ‡ f% ‡M‡]U BM  
 /-wn K[B] pA' · fC, j-{ bo « SwA-inj >%° R°Ak"e tn-w k%<sub>Q</sub><sub>C</sub>S n 44 nj  
 × q §° AbdMo i tkfij < Bzf, tk{ > ..«FU ° ‡".Ak i o pA°A¥" ° th ‡ »Ak i  
 /SwA < BvR Be ‡"μ nj

پیام‌ها:

»· §" Bptk ° pA° pB\ « " oAh, > " {j pA S".f Kv jB. ] ° i f] nj '1  
 <, XIB « ‡f k ° >/SwA  
 Klw ° SwA »· §" Tlμ-« ° S" fl, <BfB"fv« " jB-TA ‡ w-U ° × oTvE '2  
 <, XIB « ‡f k ° >/j-{ »« tq..CfAkB\%  
 B"U, kfjnj°C» « Swj ‡ M' %& <Afii ‡ M, oL.i /BxAnj > ... fv« ‡' fC '3  
 <tmp ' §¥ >/Sv. f »· §" Bptk °  
 <tmp ' §¥ >/SwAtk%fivQ BpB] » Mnj , ‡f \ '4  
 <' f t BfA " k% & /k{BMSfABMtB"μ ‡ SwhA-f ‡BfCfC, ' %f '5  
 <' f t BfA " k% & /SwA »· §" fl %B" { pA > " {j <k.z Swj '6  
 ‡Bzflj-i " B. ] nj %oμ ‡ fM, k%Akfipfl gfu h Bujn-i oM° VjA-e '7  
 < fik " f§ , % <- Ts >/SwAkfAk i »%" IRnk  
 <' %v // " k% // IB <>/SwA <Bfik " < AfBQ, S%kμ ° SfA, S".f '8  
 R°oY ‡ SwA »Bfp »· § " ° SwA Bfo i »μBfC{q §, R°oY ° /B « '9  
 <' %v // t XIB <>/k{BMS%kμ BMtB"μ  
 BMS .MpAk M» & , SwA apz tnf -"μ , ' ... Tv« th ‡MS%kμ SwA-inj '10  
 B A" ... ' %v ° >/k fAk i " B n ° ' %f Kv ° " p°o.Q° Ak i /-wn  
 < F ... Tv«

﴿٢١﴾ وَأَخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرًا

و (غنايم) ديگري (نصيبتان مي کند) که شما بر آنها قدرت نداريد، ولی خداوند بر آنها احاطه دارد و خداوند بر هر جيزي توامند است.

## نکته‌ها:

„A” Bp/B/w /SwA» BwC, »Thw tb“μ Aì » Ø » Ø « Ø :k‰ko »« BpnBM < G  
‡ Rø\μ /°A” Bp/B/w ° j-MBμ‡ -U° Bμ‡\fi {, BμS”· U A-M tb“μ ‡ SX M  
j-M»‰wo S B ° Shw ” B-Sw , S{Aj tb“μ ‡M” jB‰ < Be°o\« ° Bμ‡Tz , Bμj fi]  
< C ‡M < -fi BU †n-w > %‡ Bia j-MRØ ° “ p°o.l° y %wC, ol< B.l.o “ oic ” Bp/Bw BØ  
I B «», «BL‰ HdT ‘ wBYA», «Aq‰ G”%‡ Ø . “ %‰», «BL‰ HdT »: SwA †jo †nB{A  
/ ØBzf A°nk Un ” oia °» °, X

## پیام‌ها:

◦) /SwA »· \$ Rnk ° 'f t BwA oM, tkf%nj ' %f fM»B%Swj tk ° 1  
◦) Bzf A°nk Un " oiÔ  
◦) Bzf A°nk Un " oiÔ, /k%AkfPj-i »Cfhp fMh ' %f <jn°c Swj fM 2  
: '%f-i ¥l R%onj) /' %zfl¥ B j-i " Bµ pA,BµSø-« nBfi nj ' 3  
( Bzf A°nk Un »:k% »« f%o> %onj ° «, XIB « //BL% BdT »  
◦) Bw fA BeA k ///, XIB « fA' k ° » /' ...{BMfT{Aj <B" %Ak i " Bt{k ° fM 4  
/SwA kø « " Bµ<B'vA S.MbU° Ak i fM¥øU " bM" oTvM, <co RB% ' 5  
◦) B% ¾~¾ ¥ fA <B ° //fA BeA // ' %v // Ø // ¥Ø // ' k ° »  
¥ fA <B ° » /k{BMfT{Aj " - fA-Tzøf jo f... U k%M»v tk ° fM 6

﴿۲۲﴾ وَ لَوْ قَاتَلُكُمُ الظَّالِمُونَ كَفَرُوا أَلَاذْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَ لَا نَصِيرًا

و اگر کسانی که کفر ورزیدند با شما کارزار کنند، (توان مبارزه با شما را ندارند و) عقب نشینی و پشت کرده و آنگاه هیچ سرپرست و یاوری نخواهد یافت.

نکته‌ها:

‡ j-{» > .fia †‰" Bf « , ' .MkM †like cf " b]B« †«AjA †M -M « h RB% > %ofA □  
nj B" { j-M‰B †Sdf~« o Bi †M † M,j-Ll B" { » «pn t BWA OM †like cf  
/kflj o » « nbo < BTBbi " { j ° k‰-Mp°o..Lk‰p » « j fi] †MSwj ofA †like  
> ok] O B" ° k] O O B" :k‰f » « kfl°Ak i †M † o " B j nj ئىلىخىن > ...ve aBa □  
?jnAj †a jnAk h-U u op° jnAk †a jnAj h-U u op < k  
/j0‰0» " f h B R o ~ f ° S‰ " v ° kflhkl \_..μ < b B † j-{» } hz« S‰... nj

پیام‌ها:

h < B fC B M" o...fnj J B U, < Bf " { j † kflk..wn » llc †M, ... fB " fV « .1  
A fB // fB -f° > /kfl{ Akf  
« h ~ f° H..f° < °kN » /jnAk " n°B‰...μ jnAk Ak i u op .2

﴿۲۳﴾ سُنَّةُ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلٍ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةً أَنَّهُ تَبْدِيلًا

(این پیروزی شما و ترس و شکست کفار)، سنت خداوند است که از پیش جاری بوده است و هرگز برای سنت‌های خداوند، تغییر و تبدیلی نخواهی یافت.

نکته‌ها:

« wO BfE Q ن fKt > :k‰o » « † SwA †gjB \ « t-n-w 21 †‰o... ll †‰ > % □  
/ ' °0.QH < B " fB L B. Q ° B « † †T{ Aj no †f-f > %kfl°Ak i  
B‰ ° S fB%RQ j- n B‰k { n W BM » fA- ° tj-Mkf < -fB , » h%BU VjA e ° g%BU □

/SwA ¥ BMoM e " pºo..l,kflºki Sfº j-{ »« < C " Bf

پیام‌ها:

Y ..QpA ° " nB] < B%] %‡ fM, Sv. I jB~U ° ‡ o] ,» h%BU VjA-e .1  
 < Sf i k Df, Df /SwAtk{ " q%‡**Bf**oM  
 B i ° <-**pC** t BWAoM° SwA < B « ° < B«p pAolb ,»· §> .II ° BuSf .2  
 < %LU t A, Df kQ > §> /SwAo.... U < °KM° « B] Am§, Sv. I  
 < %LU t A, Df kQ > §> /j-{ »" flk< hB Bf ° ‡ fi. < B«p/- nj ,»· §> .II .3

﴿ ۲۴ ﴾ وَهُوَ الَّذِي كَفَ أَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنٍ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ  
 أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

و او کسی است که بعد از آنکه شما را (در حدیث) بر آنان پیروز ساخت،  
 در درون مگه (نیز) دست آنان را از شما و دست شما را از آنان کوتاه کرد  
 و خداوند به هر کاری که می‌کنید بیناست.

نکته‌ها:

b% /SwA t A e cf < B" μ , i fi] pA o ° j op < k..z Swj pA j-~ « BopB □  
 S ..M, > ...fv« pA q..I Awaol< B..Q ° kflj-Mtjo i fi] " tjB< C h j-i ‡ Q < B oz«  
 /kflj-MoC% %Shwow > " { j , o ° j op ° j-M†T of " nAjB °  
 o C% " - w pA ° jo A > ...oz« p°B\U Swj -w %pA kflºki ,‡ A e cf nj □  
 » %j-MS" flg%BU < C nj , ¥.§j ° j ‡ Mq..I > %‡ S{ AjpBM < B oz« > Tz pA A < Bf «  
 " At\$wtj u My U " oC% ° j-{ % > ...fv« Swj ‡ Mk%I ‡ ‡ Q° oe Swlk e  
 o Bi ‡ M° , kflj-w..Q > ...fv« ‡ M" nB..vM " ] , Rk« > %nj ° , k«C cf jljnb nj ‡ j-M  
 ° kfljaj B\U » " ] Swj to" , k M/Bw nj , kflj-M†Tz fl A < Bf pA » v < Bf " fv« ‡ flc  
 /j-Mcf < C RB oMpAB. fMaoB" U ‡ , kflj o cT A ‡ Q, B" U ‡ a op SL.μ BMk M/Bw

nj to° tñ ° uMy lC ,cf' tñ ,kflj-Mtk{ fTz > ...oz« pA »Ub fl ,fOke nj oEA  
 fM,j-Mtk{ fTvm tkf%enj fO cT tñ k% ° fO Swk ° e tñ ° k M" Bp/Bw  
 k{ n pbw fli..p ° fAwA RfBmI- fl " Bzf tñ ° > ..L<sup>l</sup> cT h fOke cf ,¥.§j > ..."µ  
 /kflfTvnj fAwA %w

پیام‌ها:

„D§KQ > §°» /SwA» “Te °» ,**f** « fM §jn-« nj kfalki Sf.1  
 « f ' v k% Ø " m§l-µ ° ^%lu fØ  
 « f//” m§l-µ °» /SwA» .fjtjha° o.Mku fM,BpS oz.ºº Bp" pºo.Q=fB"U.2  
 « „Ø > Lm» /SwA nqM» T" fl,> “{j <B..nj ' · fl ,> “{j pA <kB« <BAnj ' 3  
 « ' zf ' o A <E k M> « » /SwA" pºo.Q fBzfl,cf » µBf.4

﴿٢٥﴾ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهُدَى مَعْكُوفًا  
 أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٍ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ  
 أَن تَطْئُوْهُمْ فَتُصْبِيْكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةً بِغَيْرِ عِلْمٍ لَيُدْخِلَ اللَّهُ فِي  
 رَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ لَوْ تَرِيَّلُوْالْعَذَبَنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

آنان کسانی هستند که کفر ورزیدند و شما را از مسجد الحرام و  
 قربانی‌های نگاه داشته شده را از رسیدن به محل قربانگاه باز داشتند و  
 اگر مردان و زنان با ایمانی (در مکه) نبودند که (به خاطر فرمان حمله)  
 آنان را نشناخته پایمال کنید و ناآگاهانه از سوی مسلمین، کشته شده و  
 به شما ضرر برسد (ما فرمان جنگ و حمله به مکه و مبارزه با این کفار را  
 صادر می‌کردیم، ولی این فرمان را ندادیم) تا خداوند هر کس را بخواهد،  
 در رحمت خود داخل کند. اگر (مؤمنان و مشرکان) از هم جدا بودند، قطعاً  
 کسانی از اهل مکه را که کفر ورزیدند، به عذاب دردناکی معذب می‌کردیم.

نکته‌ها:

‡T †f » 'V †Mq.Ø T « /kifi » « " nK. Cf » fBn " bM‡ » fA..e » fi %, < - ◻  
 /kifi » « " q.a B‰k B « kfil‰k h j-i , » wlo Ø kμ " bM‡ j-{ » «  
 /SwA " pBwAk ] ° ... U " Bfi « †M<A-fy Ø SwA < B‰ ° no " Bfi « †M<t Ø  
 ° B" { B‡ f " nBØ< jo j-M " bMkfl‰ki oEA‡ j-M > %, †f, cf × o‰q ¥.sj ◻  
 ° tjo'M-a-\μ †Ø †MB" { jaJ » « †f" e < B‰ , kflk { †BcBnB †MB" { » fBnB < k.wn  
 ° a-\μ o‰nj , k..ti Bfi { » "f h < BcB B" { ° kflj-M' ... « B] < Cnj † » B j » M < BIB"fv«  
 , k‰ { » « B. Lf-i nBT oE B" { Rn- > %, nj ° k{ » « †Th‰ eBf †M < Bzfl-i , B" { †f" e  
 /j-M‡Ø nj ' ... « > ... fv« <-i e , †f, cf ¥%j pA » %d, l  
 bA~§ †t olU B > :j-< o > ..fa > %, †‰B « BMcf × o‰q ¥.sj jn- < nj Ø > ve aBk ◻  
 /< Bc <-i e ° SØ Sdf~« o Bi †M&jo Bpn h i fi ] > « (1)< B..B<j > e ° „ Ø  
 † » fBIB"fv« JB've pA , k..z Ma < Bc †t i Bfi { Bn B" { †f †t v « fBIB"fv« JB've ◻  
 :k‰o » « †‰v‰A y hMnj , Swk ] kfltjaj nb nBØoPw ° o " †.l] nj h j-i †BpBEC  
 q‰ ] , kfltjaj nb o oPw h j-i † » fBIB"fv« > TZ , a°j y hMnj BØjo †f" e k‰u  
 /SwA

پیام‌ها:

///'vk‰ Ø » /kfljAj > U < BIB"fv« BMcf †M,jBfi ° o †"μ < CBM‡Ø < B oZ « .1  
 & ° o > %, Ø μ  
 , nBØ " B'μ‰ ] pA » .‰ /j nAj " AtS‰ †Bc‰ ] , [ 'e wBfi « nj » fBnB .2  
 < E H - « " kGA ° » ( /SwA †k{ o I †BcBnB †M » fBnB < k.wn pA " o.f-f ]  
 & †Ø fl‰  
 & <-fi « /B ] n j-Ø » /k.fi < B..M < A° o...l " bMh j-i cf B‰q fi ] † vf .3

۱. کامل ابن اثیر، ج ۳، ص ۲۰۵ به نقل از امام در عینیت جامعه، ص ۱۲۸.

‡ j-M> %t@ke cf ¥.§j ° SwA‡ vf ° ¥.§j " AhAj »· §" Bμ<B<O )  
 (/kfl-zfl †Tz †Ti Bf{ Bf<BB"fv<  
 <///B]n,-§» /SwA» o ° » o{ ,»f <-B %φ' · «° μA‡f v« S%o n 4  
 (/SwAnBØ‡M‡f"e pAol' · «, <BB"fv« <-i e » %o{ nj , " nC)  
 <RBf« „ %BvI ° <-fi „ B]n» /jnAkfl <p ° jo« ° SwA¤otd« <B"fv« <-i 5  
 ن-§» /SwASø^v« " AhAj , »μBE CBF " °n pA» Ø > "...fv« †M<kBwn K..wC 6  
 <' μ- "f Un //B]n  
 /SwA» <BflKm° i fl †Q opa <Bf« „ SeBw <kB n°j <BμA-i , kflAk i 7  
 <, Ø ' y « ' L...~T »  
 ' μ- "f Un » /Sv. l q% ] , kfltvμ » BμBfE » M <BfC <B.. n j † » μ°of †M‡f"e 8  
 <' μ- "f Un <A  
 Ah j-i <B<O nA ° nBfC ° Kfl- ] †"μ k%Bm » <AwA‡ «B ] " olμn 9  
 ' i p <k.fl{ Klw tjpJ Bf{ " Bμ<B<O ) <, Ø ' y « ' L...~U » /kfl †LwBd«  
 <BB"fv« ° k{ » « njB †Q †M‡f"e <B<O ofA/j-{ » « <BfC%o pA <BfB  
 nB j-i RB .fLU †f.w° Ah S oe > %o <Bf{ {j , kflk{ » « †Tz †Ti Bf{ Bf  
 (/kfl » "l' en q.l <B{ j-i †M<BB"fv« kfl f » « ° kfl Aj » «  
 <' f M, Ø ' y « ' L...~U » /k..μkfl > " {j Swj †M‡B. M 10  
 †tan | †Q ¥i k. § //B]n,-§» /j-{ » « <AwA x ofvf †f. , cf » μBE 11  
 <' BZ% Ø «  
 <' y « A°o > %o DfMfSA -%o -§» /kfltvμ » · §» "Te J Am dTv« , nBØ 12

﴿٢٦﴾ إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةُ حَمِيَّةُ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةً أَلْتَقَوْيَ وَكَانُوا أَحَقُّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

آنگاه که کافران، تعصّب (آن هم) تعصّب جاھلیت را (نسبت به شما) در قلب‌های خود جادا ده بودند. پس خداوند آرامش خود را بر پیامبرش و بر مؤمنان نازل کرد (و آنان برای صلح آماده شدند) و خداوند آنان را به حقیقت تقوی ملزم ساخت که به آن سزاوار ترواهل آن بودند و خداوند به همه چیز آگاه است.

## نکته‌ها:

K<sub>و</sub>/j-{» « A q. l Aj K<sub>و</sub>° ' zi t<sup>M</sup> SW » Aj ° » « of " Bi « t<sup>M</sup> S<sub>و</sub> » □  
 ° e oM " nBz BQ ° » f<sub>و</sub> Ro... t BWA oMoEA » f<sup>o</sup> tk..μ- l,k{BM S<sub>و</sub> } t BWA oMoEA  
 /Sw- ..l k{BM fi«  
 t<sub>و</sub> » M BMn t<sub>و</sub> Bf عَلَيْهِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ f Ro e ,t<sub>و</sub> kf cf " b]B n j □  
 t<sup>M</sup> h < C, Ro e ° ' %k l / -L B « t kft f < B oZ « kfljo pB C < OeoH a oS  
 me k%BM t kft of j b% < t<sub>و</sub>-wn > t " f pA < B oZ « u Pw ,kfljaj o....U < ' . f<sub>و</sub> " vM  
 m e h < t<sub>و</sub>-wn > K § ° S oM y « hC BMh jn-i oM > M عَلَيْهِ الْحَمْدُ لِلَّهِ R oM/j-{  
 /j-My f<sub>و</sub> B% Ro e oM t f... w / ° qf l < B oZ « S<sub>و</sub> e t l " l > %, kfljo  
 " Ø » ° (2) « " Ø AZ Ø » , (1) « " Ø A Ø » ; kfi » « t pBL « S<sub>و</sub> Ø ] i fimo BM<sup>و</sup> AWA □  
 « " Ø A  
 :kWB « k{ n oT vM ' μ ° SWA ¥% k{ n ° ki BM BLnAq o « ' μ , < BvM / j □  
 Ø ° (4) « fi « XA J-f | " fi... vM / qfA » , (5) « t<sub>و</sub> o M M ' w-f Ø U » : " -fi « k{ n  
 « ' M-f M  
 (6) « % B Ø J-f | t<sub>و</sub> L % , (5) « K Ø A° o > % Ø U-f | f iW » : » fi « k{ n  
 (V) « <-fi « % Ø U-f R pFCA » °  
 t<sup>M</sup> S l v f » % SWA > " « B \ f M o n j , k f f i » « A k % B " n B " b M h j - i o fl k f i a » μ B E □

۱. آل عمران، ۱۵۴.

۲. احزاب، ۳۳.

۳. رعد، ۲۸.

۴. فتح، ۴.

۵. آل عمران، ۱۲.

۶. اعراف، ۱۰۱.

۷. زمر، ۴۵.

»μΒΕ B<sub>و</sub>kfi{BM†T{Akf Ah nB < C S<sub>و</sub>fA<sup>و</sup>A \_..μ † »ße nj ,k{BM†T{Aj S<sub>و</sub>fA<sup>و</sup>A < bC%j  
 < B·f<sub>و</sub>A<sup>و</sup>Bw <sub>و</sub>A» /S<sub>و</sub>fA<sup>و</sup>A' μ ° jnAj S<sub>و</sub>fA' μ » %  
 (١)/SwA < B<sup>و</sup>%<" - T<sub>و</sub>"f > pA j/b« † ' .A-i »« W%e nj □

پیام‌ها:

k\vxA > ' °<sub>و</sub> » /SwA < Bfik<sup>و</sup> « oMK\vx« t<sub>و</sub>h > T<sub>و</sub>M<sub>و</sub>Y<sub>و</sub>B ,S<sub>و</sub>fB] K<sub>و</sub>U<sup>و</sup> ١  
 « „<sub>و</sub>A' w-f | //ibjA  
 Y « hC ° #f... w ,kfi » « ' e »fμB] " BμK<sub>و</sub>UoMoMnj Ah < Bv<sub>و</sub>A † ' fC<sup>و</sup> ٢  
 « #f... w <sub>و</sub>qB // „<sub>و</sub>fB A „<sub>و</sub> » /SwA  
 k{n B<sup>و</sup> « Ak<sub>و</sub> #M< B<sup>و</sup>%< kfi » « -"f ° k{no oT<sub>و</sub>vMnj , » A<sub>و</sub>i AkwB « ' ٣  
 « // „<sub>و</sub>A' w-f | A°o > %<sub>و</sub> /SwA » fik q%o  
 † ' fC<sup>و</sup>,jnAj × pnA ,k{BM fik ° /<sub>و</sub>kTwA BM†b "μ oE<sub>و</sub>A , » f<sub>و</sub>jBTv%< K<sub>و</sub>U<sup>و</sup> ٤  
 « „.fμB A „.a » /SwAS<sub>و</sub>fB] pA†TwBi oMK<sub>و</sub>U<sup>و</sup> ' zi ,SwAjB T<sub>و</sub>jn-«  
 † <sub>و</sub>qB // „.fμB A „.a » /jo ¥<sub>و</sub> « #M†fB « k%U<sub>و</sub>,#fAμB] nBT n ¥B « nj ٥  
 « #f... w  
 // „.fμB A „.i A » /jnAhE » "fB·fU,BμK<sub>و</sub>U<sup>و</sup>Bμ#f... oMoMnj Ah > .fik<sup>و</sup> « k<sup>و</sup>Ak<sub>و</sub>i ٦  
 « #f... w <sub>و</sub>qB // „.fμB » /SwA » .g<sup>و</sup>#fμ  
 † fM,jo ¥...~dU < A-U » "f ,Rb f jAk U<sup>و</sup> #B « ° /<sub>و</sub>B<sub>و</sub> BMh #f... w<sup>و</sup> Y « hC ٧  
 « #f... w <sub>و</sub>qB // „.fμB » /SwA » .g<sup>و</sup>#fμ  
 ,kfITv<sub>و</sub>j oT MjB<sub>و</sub>] ° # - \μ pA†<sub>و</sub>ke nj Ah cf / -wn ° Ak<sub>و</sub>i † > ...μ ٨  
 « " - T<sub>و</sub>"f ' · « q<sub>و</sub> » /kfi{BMk<sub>و</sub>l<sub>و</sub>Q<sup>و</sup> #qTf « < C #MK<sub>و</sub>BM < Bfik<sup>و</sup> «  
 « " - T<sub>و</sub>"f ' · « q<sub>و</sub> » /» "w-« #fik{BM» "Aj † jnAj × pnA » % - U<sup>و</sup> ٩  
 /k%oj-]-MjB Aj-i w-US B.<sub>و</sub> S<sub>و</sub>fA<sup>و</sup>k<sub>و</sub>BM , » .g<sub>و</sub> B g<sub>و</sub>S B<sub>و</sub>j " AbM<sup>و</sup> ١٠

﴿B. fۚ۝ A ۚ۝ Bw eA A-۝B ۝﴾

﴿/j-{ J B۝hT۝A 'f ۝zaow p۝k%M۝ f۝M, S۝v.۝ -U ۝nB { B۝M, B۝uS۝%۝ A ۝.۝ ۱۱  
۝F ۝.۝ f ۝% ۝% ۝% M۝t ۝P ۝< ۝B ۝﴾

﴿٢٧﴾ لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولُهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ  
إِن شَاءَ اللَّهُ عَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ  
فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا

همان خداوند، آن رؤیا را برای پیامبرش به حق تحقق بخشید. شما مسلمین ان شاء الله آسوده خاطر، در حالی که سرهای خود را تراشیده اید و از هیچ کس ترس و وحشتی ندارید، به مسجد الحرام داخل خواهید شد. خداوند چیزی را دانست که شما نمی دانستید، پس غیر از این، پیروزی نزدیکی (در خیر) برای شما قرار داد.

نکته ها:

jn۝ o Bi t۝j-w۝ , <B۝B "f۝V « ۝ k۝lk%۝ J۝A-i nj ۝ عَلَيْهِ السَّلَامُ ۝ oL«B.۝ o\۝u 'z { /Bw nj ۝ □  
۝B\۝Ato " ۝ w۝b « k۝lkjo t۝U- ۝ t۝k...{ k۝U h۝j-i " B۝uow ۝ » ۝e nj , t۝k { ۝b۝d\۝k\۝v «  
B۝U ۝ t۝jо S۝oe ' ۝ w۝b « ۝B\۝A k~ ۝ M<B۝B "f۝V « t۝b "μ oL«B.۝ o\۝u j > ۝pA k M/k۝ljaj  
۝ k۝lT\۝vM < B۝C oMAn t۝h ۝ t۝k { t۝BEC b۝]B « pA nB\۝O/k۝lT n > ۝k۝e nj ۝ t۝Q " B۝utp\۝nj Sz۝  
k۝l\۝ki , k۝lT of " n\۝jB ۝ < B۝"Q > ...f۝V « pA q.۝ l۝ عَلَيْهِ السَّلَامُ ۝ oL«B.۝ /k۝lT of > ...f۝V « nB\۝Z oM' ...~U  
۝ t۝ ' ۝ t۝Q ' ... « < B۝B "f۝V « pA » ۝ M, ۝-\۝u > ۝nB\۝nj b۝p , jn۝C y .Q Cf , < B۝B "f۝V « " b۝M  
' ip ۝ t۝Q Si Aj\۝Q nB\۝T of > ۝nB\۝A-i B۝I < B۝B "f۝V « ۝ k۝lk { » > ۝t۝Z eB۝I ۝t۝M , k۝lj-M ۝t۝i B۝i { B۝I  
Rk « > ۝nB\۝nj j-M » B۝ oM Cf > ۝nB\۝nj , k۝lj-i -w » > ۝t۝T y U۝nj " nB\۝vM ۝ t۝k { nB\۝O < B۝P  
/k۝lk { d\۝f « ۝A\۝wA ۝t۝M " jB۝p t۝o of  
R۝o e ?k\۝l o.L U ۝ عَلَيْهِ السَّلَامُ ۝ oL«B.۝ J۝A-i b۝a > ۝k\۝lj-M < B۝Cf < B۝B "f۝V « pA » ۝ MB۝P  
/j-{ Q « ۝ o.L U /Bw > ۝nB\۝nj J۝A-i > ۝S۝v.۝ ۝p\۝x :k۝lj-« o  
h ۝ t۝Q p\۝n t۝w k M/Bw nj , t۝B\۝idf j\۝Aj\۝nb L ۝ k۝lT z\۝pB\۝M t۝f\۝% « t۝M > ...f۝V « /B\۝e o\۝u t۝M

۱۶ /kl̩jaj ɔ̄b\l̩ < ۲۰ b t- { BMh to " /B" Ao Bi »fj-wC BM < BB "fv« ° k̩l̩jo »\\$i  
 /kl̩jo cT " q̩al-i < ۲۰ kMh t̩l̩ " o\μ ' Tzμ/Bw nj < BB "fv« ° k̩l̩v { < B" .Q nBØ  
 < B" μ jlj oli tk̩f%pa <- ktw» ° <- fØA/- ..w» RÀ"] BM16 ,15 ,11 RB%

□

/k̩uj»« oli tk̩f%pa q̩l̩ JAH-i > %t̩ t̩l̩-f

S ... e nj t̩ k{BMt̩l̩ke cf k̩l̩-l»« ° k{BMt̩l̩ B%ol..i cT k̩l̩-l»« ,< K% cT > □  
 /k̩C»« J Bve t̩M" p°o..Q %» ...fv« " bM

t̩BU- oM=loK h ow < k..{bU k̩l̩ki :j-< o بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ f Ro e t̩ ' l̩-i »« W%e nj □  
 (۱) /SwAot.M<jo t̩BU- pA < k..{bU > %bM,jo o l -< jo

## پیامها:

۱۷-wn t̩l̩ k k §/j-{ »« Q «H"Te t̩ SwA»%uJAH-i pA,B,l̩JAH-i '1  
 < i BMB%oSA

† j-M»%eCz..Q %y «hC/B e nj abd\k\l\ v« t̩M<BB "fv« » "Te j°n° '2  
 < abj Ak\l\ vA x̩i kT§ /SwA<Co pB\ A" Bpt-f] pA° Sw..Q QAU t̩M  
 ' A° tk̩f%nj t̩ " o\Aou pA < jlj oli nj Bø SwAol.B.Q pA B%on t̩ fMABM'3  
 /SwAap̩j < t̩l̩B{ < A> T E ,j-{ »«  
 fT» /SwAto" ° [ e /B" ApA,> i Bt̩ ° -< jo t̩BU- ° ow < k..{bU '4  
 < //> %loK ° ' w-n

<- BH ڙ f< A> /SwAap̩j q̩l̩ »f̩nj y «hC ,Sv.l̩ » B " o\B SwA'5  
 ° Sv.l̩ t̩BECj-i " Bμ' ... ~U nA- ° Rb i B%oRB oM° nBVC pA < Bv\l̩'6  
 k̩l̩ki »§° k̩l̩j-Mt̩l̩ t̩Mj°n° o t̩M ... fv« /k{BMaki < B< o ... « K%  
 < A-f Un B< 'f » /SwAot.M° otZ.M,cf RB oM° nBVC k̩l̩j »«  
 < H% HdT ~ §l < °j > « ¥ \ » /k{BM" p°o..Q t̩loK t̩ »df BvMta '7

﴿٢٨﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الْأَدِينِ  
كِلَّهُ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا

او کسی است که پیامبرش را همراه با هدایت و دین حق فرستاد، تا آن را  
بر همه ادیان پیروز کند و کافی است که خداوند گواه این موضوع باشد.

## نکته‌ها:

pa kīl-U» « ' μ ,tlf > %/SwA tk{ nb U < lo nj BpnBM < BgA ‡ "μ oM AWA tlf tk ° □  
‡M" AtnB{Akīl-U» « ' μ ° ,tj-M‡..z"μ ‡ ,k{BM/خ kTwAnj tlf ° » fik ° » "f S. ]  
kfpA-i C§ < BEKfim, > ..xp < BhnP ° S of kfpA-i b h < B. ] AWA ‡ k{BMg%BU tkf‰  
/S of h > ..xp pA » EnqMy hm, " o\μ/°A < o ' ..nj AWA Rnk ‡ Bia j-M  
> %ic ° طلاق " k. « Ro e n- BM° SwA » ° > { °n nb..vMB o fl pAg%BU tkf‰ □  
/k{ kfpA-i ja j ° /k pA oQ B.ij ,oL«B.Q S.M ¥μA pA, -- « BAA

## پیام‌ها:

/jpBw Q « h < C kīl-U» « kfpAki B. flu ‡ SwA » B{nC, ¥ BMoM e tlf ' 1  
( " mH-μ )  
° " KGBM ‡ \$-wn ¥wnh /SwA tñ S. e ° » . § S%kμ , AWA " p°o.lq«n ' 2  
﴿ iA > %j  
‡ M ‡ Q nbØ ‡ » B(p) /SwA p. < j/j k...A ° K‰fl ,Shw %b{ nj ' 3  
oM" p°o.lk‰fl kfpAki ,kfpj » " fl h ABD§k\ \v « ‡ Mj ° n° tpB ] A < BB " fV «  
K§ , < BgA xB " UoM ‡ < B oZ « oMB. flu ‡ B " { ‡ kuj » « h < B. ] A B " U  
﴿ ‡ Ø > %j to . § / ( /k{ k. fpA-i  
﴿ ‡ Ø > %j to . § /SwA tñ -M < B(p pA " AtmuM" AbM, ‡ T{ mf < BgA xB " U ' 4  
﴿ ‡ Ø > %j to . § /kuj » « oLi g%BU tkf‰pA < lo ' 5  
﴿ Gk... % ‡ Ø M » /SwA » B kfpAki » pA-f ,Sv. l ' · « xjo « x o‰l ' 6

¶/k.ʃ jB"TAq.ʃ"Bułk °tM,k%wj <B"%"ASz-§tMoEA'7

﴿٢٩﴾ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشْدَاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحْمَاءُ بِيَنْهُمْ  
تَرَاهُمْ رُكَّعاً سُجَّداً يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ أَنَّ اللَّهَ وَرَضِيَّاً سِيمَا هُمْ فِي  
وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثْرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاهِ وَمَثَلُهُمْ فِي  
إِنْجِيلٍ كَرَزَعٍ أَخْرَجَ شَطْلَهُ فَأَزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى  
سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءامَنُوا وَ  
عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

محمد رسول خداست و کسانی که با او هستند، بر کفار، سخت و در میان خودشان مهربانند. آنان را پیوسته در رکوع و سجود می‌بینی، که فضل و رضوان را از خدا می‌جویند، نشانه آنان در رخسارشان از اثر سجود نمایان است. این است وصف ایشان در تورات و وصف آنان در انجیل، مانند زراعتی است که جوانه را از زمین خارج کرده، پس آن را نیرو داده تا سخت شود و بر ساقه‌ی خود بایستد، آن گونه که کشاورزان را به شگفتی و شادی وامی‌دارد. تا خداوند بواسطه مؤمنین کفار را به خشم آورد، ولی خداوند به کسانی از کفار که ایمان آورده و کارهای شایسته انجام دهنده، وعده آمرزش و پاداش بزرگی داده است.

نکته‌ها:

﴿٢٩﴾ فتح - آية (٢٩) سورة (٤٨)  
 ﴿١﴾ -wn k“J» /SwAki  
 :SwAtk{ ' ..woll > «` « %RB BLhA " t-..{ ,‡%> %nj □  
 <%AK{A> /<BCIBC.MBM‡ Mn  
 <%Ban> /Bp" j-i BM  
 <GK\w B n> /kfløAkI BM  
 <<- TL%>/j-i BM  
 :b% SwAS j ¥B , " pn°BZ ‡ nq« tM» «AwA ‡ «B] ‡ .LzU □  
 /SwA <BvM < °nj pAq.fl tk... ,SwA > ..kp < °nj pA, Sz / §  
 /jnAj KwBfi " Bpfl..kp tMpB.fl q.fl » «AwA ‡ «B] ,kfi » « k{ n KwBfi ..d« nj ,Sz / J  
 ° ¥elb« q.fl » «AwA SAlk{ n ,SwASNY ° ¥... A° » \%kU° » ..L k{ n " Aj ,Sz / Z  
 /jnAj S§ A° R-LY  
 tkfB"l ,‡PV-wn k“J» :kfl{ -fl » f Ro e ‡ > .."μ ,‡Vke ‡ «BfCf > T{ -fl nj □  
 <‡PV-wn> K§ m'e pA » f BKA,j-{ me kRM ‡ "f > %‡ jo nb AnBØ  
 ﴿٢﴾ -wn k“J» :j-«o <lo > T« nj < C " B] ‡ MkrøAkI » § j-MSehH  
 ° , " jB « RBIB « A° BpS " fl ‡ M<¥ > ,kfløi C° B..flj " -\Tv] nj ,ol«B.Q < Ab% □  
 <Ab%‡ k{ BM > %j-~ « ' μ k%{ /j-{ » « ‡T f " -fl « n-«A° BpS " fl ‡ M << A- n>  
 /j-i /B" A ‡ M ‡ fl kfløTvlWj °A¥ ‡ M ‡ fM,kfløv..fl ¥-B » {pnA j-i nb " AbMoL«B.Q  
 nbT n ° nbT f nj -zi ° - i ‡ tjo tnB{A > «` « " opB " BpflBzfl ‡ M' μ ,‡%> % □  
 nj tk... <j-MnAj ‡ z% ° " na-TwA ‡ M' μ ° ej-\vA oVA > « ' · μ- ] ° | ' μF ..w» ,SwA  
 ﴿٣﴾ { ZoIA nq » /SwA x oTvF ° k{ n /Be nj tnA " μ ‡ > «` « < B] ° /j  
 ‡ Mj ¥% « B" wC R- f « :S f tjp < Bz% " bM » f « oC% nBM : ' ..fl i » « » J « ¥... \fl n j □  
 oT a- BpflMj o%w pA kfa op ° /S{B y% i ‡ nq« nj ‡ t of » ~h{ ‡ SwA » §joi  
 ‡ < Bfa j-{ » « » Tinj ° SwA (RB\%Lw) / - M > %U nqM,kfi - "fl <-a » § ,SwA

(١) /kflf.E/ « ﴿ يَعْلَمُنِي إِنْ أَعْلَمُ بِكَمْ ﴾ □  
 nB'yc jAb « :kflj-«o ,qj-\v\loA > « ' · μ-] ° | ' μF .w » ﴿ مَنْ أَعْلَمُ بِكَمْ ﴾ □  
 (٢) < ,A~\\$ | o ,\\$-μ> /SwA " nlijtklp K{  
 \%Ban > ,» B" TJA A i Anj ° <nBØ\\$A \%Ak{A > wB.w i nj ;SwA «B] > \%Awa □  
 /SwA <Gk\w H n ' μoll " -fi « k Mnj ° <' y.M

پیام‌ها:

K\\$ <B.%A B" UoMy LT « ﴿ أَعْلَمُ بِكَمْ ﴾ /SwA B { » .\\$ " Buitk ° ١  
 ﴿ أَعْلَمُ بِكَمْ ﴾ /SwA <B.%A > /SwA <B.%A > ,j-{ » «  
 /SwA kfl

B...il jB » fflB%o » .\\$ " olun tM ,Awa KT « <k{ » B. ] ٢  
 ﴿ أَعْلَمُ بِكَمْ ﴾ /SwA <B.%A > /SwA <B.%A > ,t. .\\$  
 ﴿ أَعْلَمُ بِكَمْ ﴾ /SwA <B.%A > ,S.Mu " Buit-..{ ° nqMpA » % ٣  
 B'M » μlo " μ ,BfE > %U " . « ,SwA /°A BfE ﴿ MA-fiC > ,Ak i /-wn tM <B.%A ٤  
 ﴿ أَعْلَمُ بِكَمْ ﴾ /SwA <B.%A > /SwA <B.%A > ,  
 ° fT{Aj RjQ ° SIA ,SØ B ,Sfl-zi > " {j oMnij k%M > ...fv « ٥  
 RBwBveA ° o. « ,S - ° S"en ,RjØ > ,S En ;<Bfik > « oC%o oMnij  
 ﴿ ' y.M \%Ban nBØ\\$A \%Ak{A > /kfl{BM fT{Aj  
 nBØ \\$A \%Ak{A > /kfl{BM M° kO o. « k%M <B."fv > , -fi " « U°B U»M ٦  
 ﴿ ' y.M \%Ban  
 \%Ak{A > /R°oY°/B » ° fT.L ° - ffl ,SwAo ° <B.%A ,o. ° o. « A « ٧  
 ﴿ ' y.M \%Ban nBØ\\$A  
 ' μoll > /» "W-« ¥" %fl ,SwA » " Aj to.w %ol B.Q <AhB%o AbM ,RjBL ٨  
 ﴿ Ak\w B n

٢. من لا يحضر، ج ١، ص ٢٢٩.

١. انجيل متى، باب ١٣، شماره ٣١ و ٣٢.

/<B·fiQ°» h « #l ,k{BM#T{Aj p°oM° n- pB“fl k%M,»«ÀwA‡ «B] nj 9

• μλού

(Ak) w B (S) /SwAS Sb-d« " Ahj ,pB"flnj j-\w ° - n '10

«Ak»v B Ø /k{BMS«°Ak« ° RoX BMtb“μ‡ SwAy %Twjn-« »ujBL '11  
,SwAtkzlf %dU° tjn-hfl Swj ,»f ¥..\\M° Rh-UpA»%uy hM'12

¶ ¥.S.¢A / / ° , h - T S A | ' . f X « ^ S I » / k f i » « j B f i T w A B - f C f M " j n A - < n j < C o A m §

, ¥.. \ 11 ° Rh- Unj /Swatj-M»%u»%efy .Qq.1 ¥L »B“wC KT nj '13

◆S<sub>2</sub>A//°,An-Ts | '·fx~sls/SwAtk{ bo «xAwAOl«B.Q<AbB%» B" .W

¥B° t oTwj nj , . t"μ , »%] t"μ , » . , »B"wC KT " Bμ✓BX« '14

©//Zoia nq /SwAtM\U

«//ZoiA ng »/k{BM»\%ku°¥ Tv«, »\_‡ SwAnAk%Q " k{n '15

j-i " BQ " on BUK{BM¥ TV<sup>o</sup> ' dTV<sup>o</sup>, β j-i k<sup>o</sup>M»«AwA‡ «B] '16

‡ -w " -TwA /kTv<sup>OBM</sup>

◦ B " Bμ" o.£ -«, j-\w° - n nBfi nj [Sv.lik] SwB.w pA > % 17

enBØSA 'w ... § // Akronym B Ø /Swapping; > { > " { j

///tnpB` †^` { ZoiA» /kʃ/ »» »BL~ Ah nBØ, <BIB“fV« »...°»“ k{n '18

nBOSSA 'w ...&

ん-「A <C ×B" U k<sup>BM</sup>, Sv. ॥ » B Aki / -wn BM » «B C " μ ° j - \w ° - n ' 19

A-ficC > %&@ /j- { S B%j ' ... o] ABU k { BMC \$ ¥" ° < B" %& OA † TwBi oM

• F... Go]A° ,0 « ' y« RBj B~\$A-f" °

«F... Go]A/k\cf{ ' μ° nj > ..Tw\h < Bf{ik `` X AjBQ '20

( $\langle 0 \rangle$ )  $\mapsto k \mathbb{M}_{k,0} \otimes \mathbb{A}^1 / S$   $\cong S \otimes K_v$   $\otimes_{\mathbb{Z}_p} \mathbb{Q}_p$ , no  $j \geq 21$

< XB SA ~~On~~ ~~+ O~~" ; A° >

